

## FOLKLORIADA 2000 JAPAN

### Presentation

The world Folkloriada is part of the official events of the International Council of Folklore Festival and Traditional Arts Organization. The first Folkloriada were held in 1996 in Netherlands and the second in Japan during the summer of 2000. Like the Olympic Games, the Folkloriada are games but cultural ones which build on sharing, respect, harmony and communication between peoples. For 10 days, folklore groups and CIOFF members from over 70 countries and regions who work to preserve their cultural heritage through music, dance, fine arts, crafts, games and traditions meet to present their own culture and exchange with others.

In 1997, the United Nations declared year 2000 - the first of the millennium - the International Year for the Culture of Peace. The second edition of the Folkloriada reflected this wish for peace. The event was held under the theme "Hand in Hand for a Culture of Peace". As an official event of the International Year for the Culture of Peace, the Folkloriada 2000 played an important role in the culture of peace throughout the world. As organizers said, "Our first motivation is to contribute to friendship and kindness and to respect specific cultures transmitted by human kind to each and every one throughout the times. It will be our passport to 21st century mankind so peoples of the world can develop a mutual respect and knowledge of each other's culture, hand in hand, whatever one's country or nationality."

Two thematic programs were set up by organizers: "Tsudoi" and "Majiwari". All participants gathered in the Shibuya/Yoyogi Park in Tokyo for the opening ceremony. The ceremony was followed by a wide array of exchange programs, including a parade, shows starring dances and music of the world, workshops and demonstrations, exhibitions, a market, etc. After the Tsudoi program, participants from many countries were divided in a number of groups and given a guided tour of the Majiwari program. The Majiwari program also included joint shows by Japanese and foreign folklore groups as well as participation in various local festivals, thus creating a better knowledge of the folklore cultures of the participating countries.

### List of participants

#### Asia Sector

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Australia</b>       | Woomera Aboriginal Corporation            |
| <b>China</b>           | China Mass Star Folk Art Troupe           |
| <b>Chinese Tai-Pei</b> | Chung Cheng Junior High School of Keelung |
| <b>India</b>           | Janavak Folk Dance Group                  |
| <b>Korea</b>           | Kang Sun-Young Dance Company              |
| <b>Malaysia</b>        | Kelantan State Traditional Culture Group  |
| <b>New-Zealand</b>     | Te Whanganui-a-Tara Maori Culture Group   |
| <b>Philippines</b>     | Sining Kumintan of Batangas               |
| <b>Sri Lanka</b>       | Ruhunu Ballet                             |

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>Thailand</b> | Rajabhat Institute Ubon Ratchathani Dance Group |
| <b>Turkey</b>   | Yesilkoy Halk Danslari Dernegi                  |

#### Japan

|              |  |
|--------------|--|
| <b>Japan</b> | <p>Hatsunekai<br/> Nagano-shi Minyou Buyou Renmei<br/> Kashiwazaki-shi Ayakomai Hozon Shinkoukai<br/> Ozasa Kagura Shachu<br/> Kasuga Kotobuki Shachu<br/> Inagi Aoi Bayashi Hozonkai<br/> The Kagami Kosen Shachu<br/> Kanai no Shishimai<br/> The Kashitate Dance Preservation Society<br/> The Kanda Bayashi Hozonkai<br/> Zushi Kyodo Geinou Bunka Hozonkai<br/> Shibuya Ondo Council of Shibuya Women's Assembly<br/> Kumamoto Asomikai<br/> Satomiryu Hananokai Yuasa Mitsuko Scachu, Tsuru Katsuhide<br/> Torami Jinku Hozonkai<br/> Namahage Taiko Denshokai<br/> Kanagawa Kenritsu Ninomiya High School<br/> Saitama Kenritsu Chichibu Noko High School<br/> Tokyo Toritsu Hakuo High School<br/> Tochigi Kenritsu Kanuma Agricultural High School<br/> Tottori Kenritsu Hino High School</p> |
|--------------|--|

#### Northern Europe Sector

|                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| <b>Denmark</b>  | The Dancing Danes             |
| <b>Estonia</b>  | Folk Dance Group Tarvanpää    |
| <b>Finland</b>  | Folk Ensemble Rimpparemmi     |
| <b>Latvia</b>   | The Latvian Folk Ensembles    |
| <b>Norway</b>   | Bergen Folk Dancers           |
| <b>Scotland</b> | Margaret Rose School of Dance |
| <b>Sweden</b>   | Culture Group Clupea Sweden   |

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <b>United Kingdom</b> | Hexham Morris Dancers |
|-----------------------|-----------------------|

#### Central Europe Sector

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Austria</b>     | Volkstanzgruppe illmitz                                       |
| <b>Azerbaijan</b>  | The Modern Children Folk Dance Ensemble Sayyah                |
| <b>Belarus</b>     | Nerush Belarusi State University                              |
| <b>Belgium</b>     | La Compagnie Folklorique Fanny Thibout et Les Tiesses di Hoye |
| <b>Germany</b>     | Thüringer Folklore Ensemble & Saitensprung                    |
| <b>Hungary</b>     | Forrás Folk Ensemble  |
| <b>Israel</b>      | Hora Jerusalem  |
| <b>Luxembourg</b>  | Vallée des Sept Châteaux                                      |
| <b>Netherlands</b> | Dutch Dancers   |
| <b>Romania</b>     | Ansamblul Folcloric Doina Timisului                           |
| <b>Russia</b>      | Russia National Theater                                       |
| <b>Slovenia</b>    | Academic Folklore Group Student Maribor                       |
| <b>Ukraine</b>     | Folk Group Zhaivir  |

#### Southern Europe and Africa Sector

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>Croatia</b>   | Zagreb Folk Dance Ensemble                    |
| <b>France</b>    | La Joubenço de Mount-Favet                    |
| <b>Greece</b>    | Karagouna                                     |
| <b>Italy</b>     | Gruppo Folklorico Antiche Tradizioni Popolari |
| <b>Macedonia</b> | Ensemble Koco Racin                           |

|             |   |
|-------------|---|
| Portugal    | Rancho Folklórico e Etnográfico / Quarteto Académico de Coimbra |
| Spain       | Alto Aragon   |
| Switzerland | Swiss Folk Arts from Fribourg                                   |
| Yugoslavia  | Abrasevic   |
| Benin       | Les Espoirs du Bénin  |
| Egypt       | Reda Folklore Dancing Troupe                                    |
| Uganda      | The Uganda Dance Academy  |

#### North America Sector

|               |   |
|---------------|---|
| Canada        | Ensemble Folklorique Manigance                |
| United States | Arizona Pride Cloggers with the Larkin Family |

#### Latin America and Caribbean Sector

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| Argentina  | Compañia Argentina de Danzas |
| Brazil     | Godap                        |
| Porto Rico | Areyto Ballet Folklorico     |

#### "Majiwari" Program

After "Tsudoi" program, the participants from each country were divided into several groups, and they embarked on a visit to various places to participate in the "Majiwari" program. The "Majiwari" program also feature a joint performance between the Japanese folklore groups and the foreign folklore groups as well as the later's participation in the various local festivals, thereby creating a deeper understanding of the folklore cultures of the participants' countries.

"Majiwari" Program - August 1st (Tue)-August 6th (Sun):

- Nagano City in Nagano Prefecture
- Kashiwazaki City in Niigata Prefecture
- Komatsu City in Ishikawa Prefecture
- Shimane Prefecture
- Kitakyushu City
- Nagasaki Prefecture
- Ishigaki City in Okinawa Prefecture

## Nagano

August 2 (Wed) ~ 6 (Sun), 2000

Japan Arts Fund

This event is carried out by the Nagano Olympic Memorial Fund.

- **Theme:** As a site of the Olympic and Paralympic games, our goal is to join hands with the nations of the world and to promote international cultural exchange
- **Organized by:** World Folkloriada in Nagano Organizing Committee
- **Co-organized by:** C.I.O.F.F. JAPAN, World Folkloriada Organizing Committee in Japan
- **Supported by:** UNESCO, UNESCO National Commission in Japan, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Home Affairs, IOC, JOC, Japan National Tourist Organization, Japan Traditional Craft Center, Japan Tourist Association, Embassy of Malaysia, Embassy of the Federal Republic of Germany, Embassy of Ukraine
- **Main Venue:** Nagano Civic Hall, Yoshida Community Center, Matsushiro Community Center, Kawanakajima Community Center, Nagano Chuo Dori Street
- **Participants:** - Overseas : Germany, Malaysia, Ukraine - Japan : Community Center, Nagano City Council for Culture and Arts, Nagano Music Committee, Global Peace Music Committee in Nagano, Binzuru-ren
- **Main Schedule:**
  - Ikkan Ikkoku Koryu (Exchange using a pavilion that introduces each participating country)  
*Place :* Yoshida Community Center, Matsushiro Community Center, Kawanakashima Community Center,  
*Program :* Performance with the local folk arts and culture and exchange with the local people.
  - Joint exchange program with the Nagano City Council for Culture and Arts  
*Place :* Nagano Civic Hall  
*Program :* Exchange between each nation's traditional dance and music and Japan's traditional folk arts.
  - Binzuru Festival  
*Place :* Nagano Chuo Dori Street  
*Program :* Participants from abroad dance in the "Binzuru Dance". Become one with the citizens of Nagano in celebrating the 30th anniversary of the "Binzuru" in this colorful, international event.
  - Peace Music Festival  
*Place :* Nagano Civic Hall  
*Program :* Hoping for world peace through the exchange of music and culture.

## Kashiwazaki

1 (Tue) ~ 4 (Fri), 2000

Events commemorating the 60th anniversary of the formation of Kashiwazaki City

Japan Arts Fund

Japan Foundation for Regional Art-Activities

- **Theme:** The world and Okinawa, a recital woven together by the AYAKO-MAI
- **Organized by:** Kashiwazaki City, Kashiwazaki City Board of Education, World Folkloriada Majiwari Program Organizing Committee
- **Co-organized by:** C.I.O.F.F. JAPAN, World Folkloriada Organizing Committee in Japan, Kashiwazaki AYAKO-MAI Preservation Committee, Kashiwazaki Folk Song Preservation Committee, NIHON-KAI-DAIKO Drums Union, Niigata Cultural Foundation
- **Sponsored by:** Tokyo Electric Power Company / Kashiwazaki-Kariwa Nuclear Power Station
- **Supported by:** UNESCO, UNESCO National Commission in Japan, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Home Affairs, IOC, JOC, Japan National Tourist Organization, Japan Traditional Craft Center, Japan Tourist Association, Embassy of Portugal, Embassy of the Arab Republic of Egypt, Embassy of the Republic of Korea, Embassy of the Republic of the Philippines, Kashiwazaki AYAKO-MAI Committee, Community Conference, Kashiwazaki Public Corporation of Tourism and Recreation, Kashiwazaki Junior Chamber, Niigata Cultural Foundation, Niigata International Association, Kashiwazaki Area International Association, Ukawa District Conference, Tohoku Electric Power Co., Inc. / Kashiwazaki Office, NHK Niigata Station, Broadcasting System of Niigata, Inc., NST Niigata Sogo Television Co., Ltd., TeNY Television Niigata Network Company Co., Ltd.,

The Niigata Television Network 21, Inc., The Niigata Nippo, The Kashiwazaki Nippoh, The Echigo Times, The Hakushin Jiho, Kashiwazaki Community Radio Station

- **Main Venue:** Kashiwazaki Civic Hall, Minatomachi-Kaihin Park, Ukawa AYAKO-MAI Hall
- **Participants:**
  - Overseas : Egypt, Korea, Philippines, Portugal
  - Japan : Okinawa Palace Dance Group (Okinawa), AYAKO-MAI (Niigata)
- **Main Schedule:**
  - Folklore Festival  
*Place :* Kashiwazaki Civic Hall  
*Program :* Collaboration with 4 countries, Okinawa and Kashiwazaki folklore "AYAKO-MAI "
  - Folklore Festival  
*Place :* Minatomachi Kaihin-Park Sunset Dome, Ukawa area and Ayakomai Hall square  
*Program :* Collaboration of folklore at 2 outdoor stage

## Komatsu

August 1 (Tue) ~ 6 (Sun), 2000

Junior Global Cultural Festival World Folkloriada Majiwari Program in Kaga no kuni

Japan Arts Fund  
Japan Foundation for Regional Art-Activities

- **Theme:** Realize • Action • To the future
- **Organized by:** Junior Global Cultural Festival Organizing Committee
- **Co-organized by:** C.I.O.F.F. JAPAN, World Folkloriada Organizing Committee
- **Supported by:** UNESCO, UNESCO National Commission in Japan, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Home Affairs, IOC, JOC, Ishikawa Prefecture, Komatsu City, Japan National Tourist Organization , Japan Traditional Craft Center , Japan Tourist Association, Australian Embassy, Embassy of Portugal, Embassy of the Argentine Republic, Embassy of the Grand Duchy of Luxembourg, Embassy of the Republic of Korea, Embassy of the Republic of Slovenia, French Embassy
- **Main Venue:** Komatsu Public Hall, Around Komatsu City Hall, Minami Kaga area
- **Participants :**
  - Overseas : Argentine, Australia, France, Korea, Luxembourg, Portugal, Slovenia
  - Japan : Kodomo Kabuki (Children's Kabuki) Folklore Groups and citizen of Minam Kaga area
- **Main Schedule:**
  - Junior Camp  
*Place :* Minami Kaga area  
*Program :* "Children, be ambitious! Go to the World." Young people and children from all over the world gather together with local young people and children. Through living together, international exchange was promoted. Children experienced the excitement of international exchange, as well as rediscover their love for Minami Kaga
  - Homestay  
*Place :* Minami Kaga area  
*Program :* "We are members of Earth's family! Connect to the future 2000" Children from all over the world experience life in a Japanese home first hand, through exchange with the Japanese family, differences in culture are experienced, and friendship with the host family is deepened.
  - Junior Global Folklore Festival  
*Place :* Komatsu Public Hall  
*Program :* Local folk art and folk art from abroad meet together at once, in a spectacle of the world's music, dance, and drama performance. The union of performing arts in Komatsu reaches out to the world.
  - The day Komatsu becomes the earth  
*Place :* Around Komatsu City Hall  
*Program :* At the site, refreshment, vendors, business, and promotional booths were set up. On an outdoor stage performances of traditional folk arts by young people from seven nations was held. Performances also were held by a variety of street performers from abroad.

- Junior Symposium  
*Place* : Komatsu Civic Center  
*Program* : A symposium was held centered around the children who participated in the events in August on the subject of "What can we do now? What definitely needs to be done?"
- Meeting to make our town better  
*Place* : Komatsu Civic Center  
*Program* : A symposium was held on the subject of what kind of future adults can provide for children, heading into the 21st century.

## Shimane

August 1 (Tue) ~ 5 (Sat), 2000

Japan Arts Fund

- **Theme:** Celebration of the Earth
- **Organized by:** World Folkloriada Shimane Organizing Committee (Shimane prefecture, Matsue city, Hamada city, Goutsu city, Kashima town, Mihonoseki town, Yokota town, Kisuki town, Hikawa town, Taki town, Taisha town, Kawamoto town, Kanagi town, Mito town, Muikaichi town and Shimane Prefecture Foundation for Cultural Promotion)
- **Co-organized by:** C.I.O.F.F. JAPAN, World Folkloriada Organizing Committee in Japan
- **Supported by:** UNESCO, UNESCO National Commission in Japan, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Home Affairs, IOC, JOC, Japan National Tourist Organization, Japan Traditional Craft Center, Japan Tourist Association, Embassy of Finland, Embassy of India, Embassy of Israel, Embassy of Switzerland, Embassy of the Russian Federation, Royal Thai Embassy
- **Participants:**
  - Overseas : Finland, India, Israel, Macedonia, Puerto Rico, Russia, Switzerland, Thailand
  - Japan : Folrefolre groups from each venue
- **Main Schedule:**
  - Taki town  
*Place* : Taki Community Center, Kirara Taki  
*Program* : The Finland folk art group could take part in an exchange with the local folk arts preservation group. Other exchanges with other could schools also were held.
  - Mihonoseki town  
*Place* : METEO PLAZA  
*Program* : The Thailand folk art group take part in an exchange with the local folk arts group. Etc.
  - Mito town  
*Place* : Fureai Hall Mito  
*Program* : The Russia folk art group take part in an exchange with the local folk arts group. Etc.
  - Kisuki town  
*Place* : Cheriver Hall  
*Program* : The Puerto Rico folk art group take part in an exchange with the local folk arts group. Etc.
  - Hikawa town  
*Place* : Hikawa Central Community Center  
*Program* : The Switzerland & Israel folk art groups take part in an exchange with the local folk arts group. Workshop and Homestay also was held.
  - Kawamoto town  
*Place* : Yuyu Furusato Hall  
Kawamoto Otogikan  
*Program* : The India folk art group take part in an exchange with the local folk arts group. Workshop also was held.
  - Hamada city  
*Program* : The Macedonia folk art group take part in an exchange with the local folk arts group. Etc.
  - Goutsu city  
*Place* : Goutsu Civic Center  
*Program* : The Russia folk art group take part in an exchange with the local folk arts group. Other exchange programs at Community Center (IRTYSH) and Aquarium (Aqueous)

- Kanagi town  
*Place* : Western Riding Park  
*Program* : The Puerto Rico folk art group take part in an exchange with the local folk arts group. Etc.
- Taisha town  
*Place* : Taisha Cultural Place URARA Hall  
*Program* : The Thailand and Switzerland folk art groups take part in an exchange with the local folk arts group. Other exchanges with other schools and homestay also was held.
- Muikaichi town  
*Place* : Muikaichi Hot Spring  
*Program* : Performance of Macedonia folk art group. Etc.
- Matsue city  
*Place* : Matsue TERRSA  
*Program* : Performance program of Finland, Israel and India folklore groups. Welcome party for 8 countries Etc.
- Yokota town  
*Place* : Yokota Elementary School  
*Program* : The 16th Orochi no Himatsuri (Folklore groups from Thailand join) Homestay etc.
- Kashima town  
*Place* : Kashima Outdoor Musical Hall  
*Program* : Exchanging performance with folklore groups from Finland, Russian, Puerto Rico, Switzerland, Israel, India, Macedonia and local folklore groups. Etc.

## Kitakyushu

August 1 (Tue) ~ 6 (Sun), 2000

- **Theme:** "Songs and Dances of the World Gather Together!" The "Wasshoi" Summer Festival for Everyone!
- **Organized by:** Kitakyushu City
- **Co-organized by:** C.I.O.F.F. JAPAN, World Folkloriada Organizing Committee in Japan, Wasshoi Summer Festival Promotion Office, Space World
- **Supported by:** UNESCO, UNESCO National Commission in Japan, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Home Affairs, IOC, JOC, Japan National Tourist Organization, Japan Traditional Craft Center, Japan Tourist Association, Embassy of the Republic of Hungary, Embassy of the United States of America
- **Main Venue:** Around Kokura Castle, Komonji Dori Street ( Center of Kokura Kita town ), Space World
- **Participants:**
  - Overseas : Hungary, USA etc.
  - Japan : Kasuga-ryu, Hayabusa-ryu, Around 200 local groups
- **Main Schedule:**

The biggest event of the summer in Kita Kyushu City, "The Wasshoi Summer Festival" was held for the first time at the space theme park "Space World".

  - Welcome Reception in the Retro Region of Moji Port  
*Place* : The Retro Region of Moji Port  
*Program* : The people of kitakyushu and participants from overseas had a big party at the Taisho Era Retro Region.
  - Space World Fureai Performance  
*Place* : Event Square in Space World  
*Program* : Exchange events with overseas participants
  - Wasshoi Summer Festival Eve  
*Place* : West Japan Exhibition Hall  
*Program* : After the opening ceremony involving the performers from abroad as well as the participants in the festival. Following the ceremony, performances from the groups from abroad was held.
  - Wasshoi Summer Festival Iki-iki Parade  
*Place* : Komonji dori street  
*Program* : Big parade in which around 50 various groups participated
  - Wasshoi Summer Festival Iki-iki Stage  
*Place* : Kokura Civic Hall  
*Program* : Collaboration of folklore with groups from abroad and representative folklore group from Kita Kyushu City

## Nagasaki

August 1 (Tue) ~ 6 (Sun), 2000

Celebration of the JAPAN & Netherlands 400 Year Relationship Nagasaki Holland Year 2000

Japan Arts Fund

- **Theme:** "400 years heading toward the future" Meetings always begin in Nagasaki.
- **Organized by:** The Nagasaki Holland Year Association
- **Co-organized by:** C.I.O.F.F. JAPAN, World Folkloriada Organizing Committee in Japan
- **Supported by:** UNESCO, UNESCO National Commission in Japan, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Home Affairs, IOC, JOC, Japan National Tourist Organization, Japan Traditional Craft Center, Japan Tourist Association, Embassy of the Federative Republic of Brazil, Embassy of the People's Republic of China, Royal Netherlands Embassy
- **Main Venue:** Nagasaki City, Hirado City, Seishi town
- **Participants:**
  - Overseas : The Neatherlands, China, Brazil, Benin
  - Japan : Local folklore arts group, Citizen of Nagasaki
- **Main Schedule:**
  - Mid Summer Nichiran Hiroba (Square) Festival  
*Place :* Nichiran Hiroba , Nagasaki City  
*Program :* Special appearance in events and concerts to be held at Nichiran Hiroba on the Bayside Stage that the people of Nagasaki also take part in.
  - Hirado Haiya fuujin Festival - Natsu no jin  
*Place :* Hirado Harbor Exchange square etc.  
*Program :* Expanding its scale of the Haiya Festival centered around Tasuke Haiya-bushi of Hirado, the roots of all Haiya-bushi, a carnival was held. Dancers from the Netherlands and all over Japan will gather to make teams and create their own dances.

## Ishigaki

August 1(Tue) ~ 6 (Sun), 2000

Japan Arts Fund

- **Theme:** Ohri Tohri for City of meeting and exchanging
- **Organized by:** Ishigaki City
- **Co-organized by:** C.I.O.F.F. JAPAN, World Folkloriada Organizing Committee in Japan, Ryukyu Shimpo
- **Supported by:** UNESCO, UNESCO National Commission in Japan, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Home Affairs, IOC, JOC, Okinawa prefecture, Japan National Tourist Organization, Japan Traditional Craft Center, Japan Tourist Association, Embassy of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, New Zealand Embassy, NHK Okinawa Broadcasting, Okinawa TV, Ryukyu Broadcasting, Ryukyu Asahi Broadcasting, Radio Okinawa, Yaeyama-mainichi Shimbun, Yaeyama Nippo, Ishigaki Cable TV, Ishigaki Tourist Association, The Chamber of Commerce and Industry in Ishigaki city, Ishigaki Culture Association
- **Sponsored by:** Japan Airlines Okinawa office, Japan Trans Ocean Airline, All Nippon Airways Okinawa office, ANA Hotel&Resort Ishigaki, Hotel Nikko Yaeyama, Hotel Miyahira
- **Main Venue:** Ishigaki Civic Hall
- **Participants :**
  - Overseas : New Zealand, Sri Lanka, Turkey
  - Japan : Association of Yaeyama Folklore Preservation, High School Students, Yaeyama Yokobueno-kai, Shiraho Kodomo Shishi no Kai, Ryukyukoku Matsuri Daiko Yaeyama Shibu, Tamagusukushosetsuhirokono Kai
- **Main Schedule:**
  - Cultural Exchange with the hands of the citizen in Ishigaki  
*Place :* Ishigaki Civic Hall Piloty (Outdoor)  
*Program :* Exhibition and Market for traditional craft arts and special products at Ishigaki Outdoor stage for dances and songs

- Cultural Exchange to recognize folklore culrue and arts  
*Place* : Ishigaki Civic Hall  
*Program* : 'See' 'Know' 'Pleasure' of world folklore culture Collaboration / Majiwari with local folklore culture
- International Exchange - Meeting ▪ Exchange / Share ▪ Friendship  
*Place* : Ishigaki Civic Hall  
*Program* : Meet people from all over the world, share with them a chance to plant the roots of friendship.  
"Feeling" "Passion" "Hope" children head towards the future with a warm heart filled with the traditional folk arts passed down to them.